

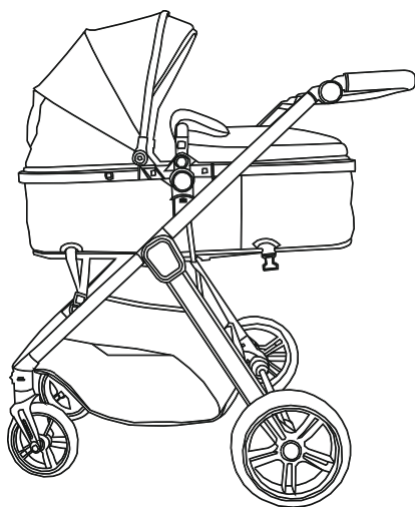
*Move and Joy*



stroller

**ASPEN**

**age range:** 0+ months  
up to 22 kg



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENIDO

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Manual de instrucciones.....               | 7  |
| Instrucciones de uso.....                  | 10 |
| <b>IT</b> Instrucciones de uso.....        | 13 |
| <b>FR</b> Modo de empleo.....              | 16 |
| <b>BG</b> klHczpxyl4l4o 3a ynoTpe6a.....   | 19 |
| <b>GR</b> oAHriEZxPHZHZKAPEKAAZ.....       | 22 |
| <b>AR</b> دليل التعليمات.....              | 26 |
| <b>DE</b> Bedienungsanleitung Návod.k..... | 29 |
| <b>CZ</b> použi Használati útmutató.....   | 32 |
| <b>HU</b> PIHcTpxyune no excnnyaT tá.....  | 35 |
| <b>RU</b> Jputstvoza upote ации.....       | 38 |
| bu.....                                    | 41 |
| <b>RO</b> Instrucțiuni de ut ilizare.....  | 44 |
| <b>NL</b> Gebruikshandleiding.....         | 47 |
| <b>AL</b> Insruksion për përdorim.....     | 50 |
| <b>TR</b> Kullanım talimatı.....           | 53 |
| <b>PL</b> Instrukcja użytkownika.....      | 57 |
| <b>MK</b> ynazCTBaza aa ynoTpe6 a.....     | 60 |



ES-Escanea el código QR para obtener más información sobre el producto y el manual de instrucciones en más idiomas. Descarga QR ScannerApp en tu dispositivo.

ES- Escanea el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Explora el código QR para obtener más información sobre el producto y manuales de instrucciones en más idiomas. Descarga la aplicación QR Scanner en tu dispositivo.

FR-Escanea la etiqueta QR para obtener más información sobre el producto y el manual de uso (disponible en varios idiomas). Descargue la aplicación QR Scanner para ver el dispositivo

BG-Cxanupaure QR xçga, aa ,aà non u e noaeue unðop iarlns aa npogy+rra ri nnc pyxrlus aa ynozpeða na noaeue esuun. Vlaierneie npuno-enue o QR cxenep na yc pouc aom cri.

GR-Zòpεuon Tú "Gói "a QR yia ncpiooðicpEç nXnpo+oπicéç oXE ixð pç o npoiðv <ai obnyicéç XPrioric of nçpiooðicpEç yXGooçç. KaiéŞðorç inv çεappoyç QR Scanneroin ouo<çun oiç.

AR- jsp . IN. VI S" Qp Ş .io .pl VI ø I aUş I g "Qp Scanner.żz

Para obtener más información sobre el producto y el manual de instrucciones en otros idiomas, escanea el código QR. Descárgate la aplicación de escaneo de QR en tu móvil o tableta.

CZ- Nacen los códigos QR y se actualiza la información sobre los productos en los puntos de venta. Stáhněte si aplikaci QR skener do svého zařízení. HU-AQR-kód beszkennelésével bővebb információhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. En caso contrario, el código QR no se mostrará en la pantalla.

PL-U xcanripýrúe QR-xog, u oðui nonyuri u ðonume nnðop-iarrin o npopyx e nnc pyxtrnn no axcnnya arlvin na ppyrix oauixax. Zarpýau e npuno-enue QR Scanner na çeoç yc pouc ao.

SRB/HR/MC/BIH

Escuche el código QR para obtener más información sobre los productos y servicios. Prepárese para utilizar el escáner QR. RO-Escanea códigos QR para obtener más información sobre productos y manuales de instrucciones en más idiomas. Descarga la aplicación QR Scanner en tu ordenador.

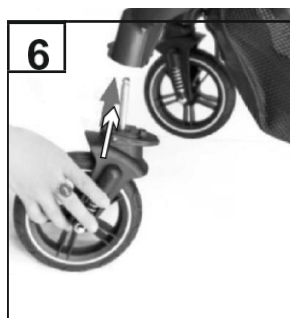
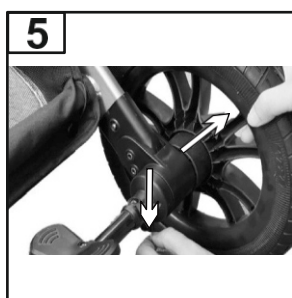
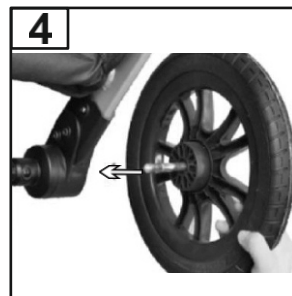
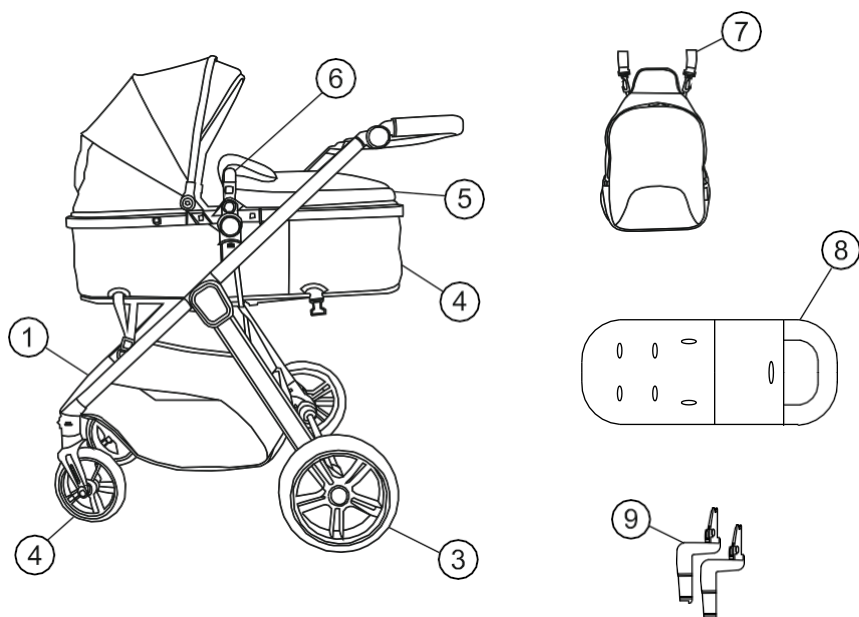
NL-Escanea el código QR para obtener más información sobre el producto y manejarlo con más facilidad. Descarga la aplicación del escáner QR en tu dispositivo para escanear. AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë information rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Aplica el escáner QR a tu móvil.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve göklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

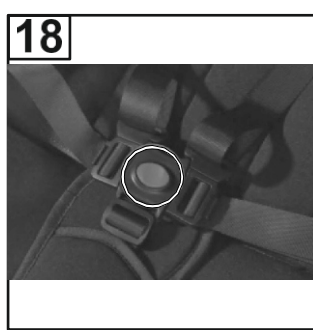
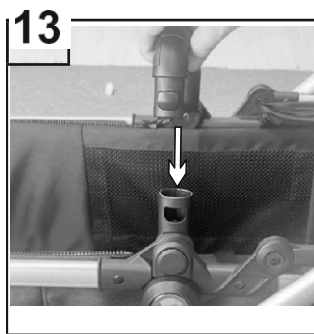
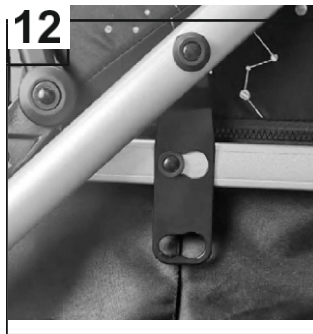
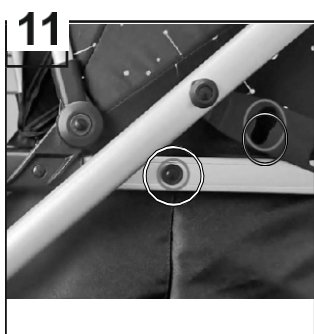
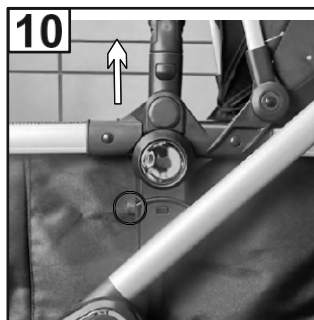
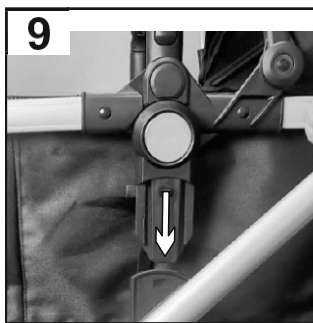
PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Cxenupaj ro QR xo,ao aa pa qoðuem noaece unðop artnn aa nporiaaoqo u yna crrao aa xopric eu-e,na noaece jaauuu.Cu 'me e ja annxnarlrija a QR ScannerApp na eamno ypeg.

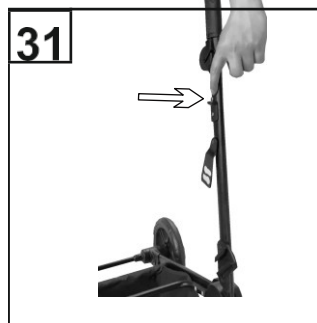
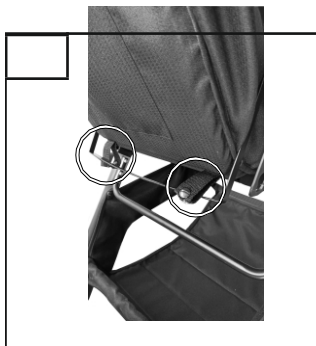
# 1 Picture



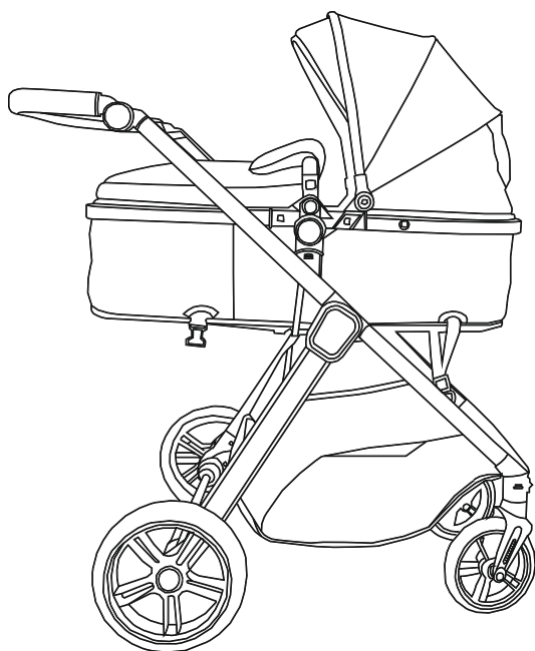
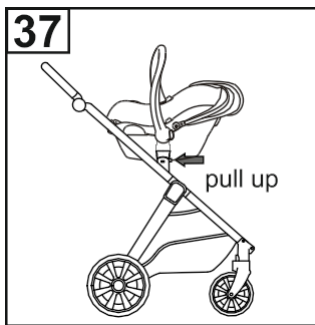
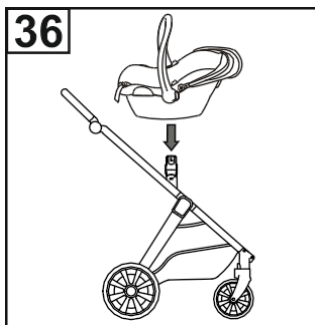
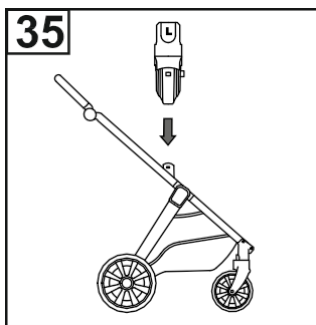










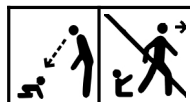


# E IMPORTANTE - ¡LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

## REQUISITO DE SEGURIDAD

1. Esta silla de paseo es adecuada para niños de hasta 22 kg de peso o hasta 4 años, lo que ocurra primero.
2. La altura del niño transportado en el cochecito no debe superar los 104 cm.
3. Utilice el dispositivo de aparcamiento si no sujeta el cochecito con la mano.
4. No deje el cochecito en cuestas o superficies inclinadas aunque haya activado el sistema de aparcamiento.
5. El dispositivo de estacionamiento debe estar activado al colocar y retirar a los niños.
6. La cesta de la compra puede soportar una carga máxima de 2 kg.
7. Cualquier carga fijada en el asa y/o en la parte posterior del respaldo y/o en los laterales del vehículo afectará a la estabilidad del vehículo. Carga máxima de la bolsa de accesorios 1 kg. ¡No entregue ninguna bolsa adicional !
8. Compruebe regularmente si hay piezas sueltas. Realice inspecciones rutinarias, mantenga, limpie y/o lave el vehículo con regularidad.
9. El vehículo sólo se utilizará para 1 niño.
10. No se utilizarán accesorios no homologados por el fabricante.
11. Sólo pueden utilizarse piezas de recambio suministradas o recomendadas por el fabricante/distribuidor.
12. Utilice siempre el sistema de retención. Utilice siempre el cinturón de entrepierna en combinación con el cinturón de cintura. Para evitar lesiones por caída o deslizamiento, utilice siempre las correas de los hombros.
13. Asegúrese de que los cinturones de seguridad están bien colocados.
14. La silla de paseo debe utilizarse siempre bajo la supervisión de un adulto.
15. No permita que los niños se suspendan o jueguen en el cochecito.
16. No permita que los niños vayan de pie en el cochecito.
17. No permita que el niño se suba al asiento ni al reposapiés.
18. No utilice el cochecito en superficies irregulares cerca de incendios u otros lugares peligrosos.
19. No utilices el cochecito en escaleras ni escaleras mecánicas.
20. Pliegue el cochecito antes de subir y bajar escaleras. ¡Montar el cochecito en las escaleras, aceras y otros con el niño en ella y empujando el mango provoca la deformación de la silla de paseo y está fuera de reparación de garantía!
21. El ajuste del respaldo sólo debe ser realizado por una persona que lea atentamente las instrucciones de ajuste.
22. Cualquier equipaje adicional que se deje en el cochecito puede hacer que se vuelva inestable.
23. La persona que monte el cochecito debe estar familiarizada con sus funciones.
24. **ADVERTENCIA** Utilice únicamente la colchoneta/colchoneta que se vende con este cochecito. No añada ningún colchón adicional a menos que sea el recomendado por el fabricante.
25. **ADVERTENCIA** Para niños menores de 6 meses, coloque el colchón/colchoneta por encima de los cinturones.
26. **ADVERTENCIA** Utilice un arnés tan pronto como el niño pueda sentarse sin ayuda.
27. La barra delantera no puede utilizarse como asa de transporte.
28. Al utilizar la silla de auto: Este vehículo no sustituye a una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, debe colocarse en un cochecito, una cuna o una cama adecuados.

## ADVERTENCIA



1. **ADVERTENCIA** No deje nunca al niño sin vigilancia.
2. **ADVERTENCIA** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de utilizar la máquina.

- 3. ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté alejado al desplegar y plegar este producto.
- 4. ADVERTENCIA** No deje que los niños jueguen con este producto.
- 5. ATENCIÓN** Este cochecito está diseñado para ser utilizado desde el nacimiento del bebé. Deberá utilizar la posición más reclinada para recién nacidos. El recién nacido no es capaz de sentarse y mantener la cabeza erguida sin ayuda.  
Por lo tanto, ¡no fije el respaldo en posición sentada para niños menores de 6 meses!
- 6. ADVERTENCIA** ¡Utilice siempre el sistema de retención!
- 7. ADVERTENCIA** Compruebe que la carrocería del cochecito o la unidad de asiento o los dispositivos de fijación del asiento del automóvil estén correctamente acoplados antes de utilizarlos
- 8. ADVERTENCIA** Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- 9. ADVERTENCIA** ¡Mantener alejado del fuego !
- 10. ADVERTENCIA** Las imágenes de la portada y del manual de instrucciones son meramente ilustrativas y pueden diferir del producto real.
- 11. ATENCIÓN** El capazo es apropiado para un bebé que no puede sentarse sin ayuda, no puede girarse hacia abajo y no puede levantarse sobre los brazos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg
- 12. ADVERTENCIA** Antes de utilizar el producto por primera vez, retire todo el material publicitario del mismo, así como los materiales utilizados para fijarlos al producto.
- ES 1888 -2:2018 + A1:2022**

## MANTENIMIENTO Y CUIDADO

1. Para limpiar las piezas metálicas, límpielas con un paño húmedo y séquelas.
2. Para limpiar las piezas de plástico, utilice una toalla, agua y un detergente suave.
3. Para limpiar las partes textiles, utilice una solución para la limpieza de tapicerías.
4. Cuando no se utilice, no coloque nunca otros objetos dentro o encima del cochecito.
5. Seca y airea siempre el cochecito si se moja.
6. Realice limpiezas periódicas sobre los ejes de las ruedas y los elementos de plástico.
7. Limpie siempre los ejes de las ruedas y los elementos de plástico después de utilizar el cochecito en superficies arenosas o polvorientas.
8. **¡NO LUBRIQUE** los ejes de las ruedas u otras partes móviles del cochecito! ¡Sólo límpiéalas!
9. Compruebe periódicamente si hay piezas sueltas o dañadas y, si las hubiera, sustitúyalas inmediatamente por otras nuevas.

### Foto 1

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Armazón del cochecito          | 6. Barra para choques               |
| 2. Ruedas delanteras              | 7. Mochila para accesorios          |
| 3. Ruedas traseras                | 8. Atrás                            |
| 4. Asiento transformable (capazo) | 9. Adaptadores para sillas de coche |
| 5. Cubrepiernas                   |                                     |

## PIEZAS

## MONTAJE DEL COCHECITO

1. Saque el cochecito de la caja.
2. Coloque el chasis en el suelo, desbloquee el gancho de bloqueo (Foto 2), sujete el asa de la silla de paseo y despléguela hacia arriba hasta que quede bloqueada, luego despliegue el chasis hacia fuera (Foto 3).
3. Fije las ruedas traseras a la barra del eje trasero (Foto 4). Presione la rueda hasta que quede bloqueada y se oiga un clic. Para desmontar, tire del botón del eje trasero y, a continuación, extraiga la rueda (Foto 5).
4. Instale la rueda delantera presionándolas hacia arriba hasta que queden bloqueadas (Foto 6). Compruebe que están bien bloqueadas. Para desmontarlas presione el botón de la barra y tire de la rueda hacia abajo.

- Despliegue el asiento transformable y tire de la capota (Foto 7/8). Móntalo en la silla de paseo y centra sus adaptadores en los orificios del chasis (Foto 9). El clic significa que está fijo. Fije las correas bajo el asiento a la barra metálica para mayor estabilidad. Para desmontarlo, presione simultáneamente los botones situados a ambos lados del asiento y tire hacia arriba (Foto 10). Fije el asiento al armazón con el gancho metálico para evitar que se balancee (Foto 11/12).
- Instale la barra parachoques para el niño. Centre los elementos de plástico de la barra parachoques e introdúzcalos en los dos orificios del asiento hasta que queden bloqueados (Foto 13). Para retirar la barra parachoques, presione los botones situados en ambos lados exteriores y tire (Foto 14).

## CÓMO MANEJAR EL COCHECITO

- Para fijar el cochecito en su sitio utilice el freno de las ruedas traseras presionando hacia abajo el pedal de freno situado en el eje trasero. Para soltar el freno, empuje el pedal hacia arriba con el pie (Foto 15).  
Atención! El freno no garantiza un frenado óptimo en pendientes pronunciadas. No deje nunca el cochecito en una pendiente con un niño sentado o tumbado en él.
- ADVERTENCIA!** El freno de su cochecito es una especie de dispositivo de estacionamiento. Para activar el freno, tenga en cuenta que el cochecito no debe moverse. Pise con cuidado el pedal de freno mientras empuja suavemente el cochecito hacia delante-atrás para sincronizar el funcionamiento del dispositivo de frenado y para una activación más segura del mecanismo.
- Cuando empuje la silla de paseo por superficies irregulares y accidentadas, puede utilizar la opción de línea recta pulsando el botón de la barra delantera para bloquear las ruedas delanteras. Para desbloquearlas, levanta el botón hacia arriba.
- Puede colocar al niño en el cochecito después de desbloquear sólo un lado de la barra parachoques. Coloque al niño en el cochecito y vuelva a fijar la barra parachoques.
- Ajuste la capota sujetando la parte superior y tirando hacia abajo hasta la posición deseada.
- Cuando utilice el asiento, ¡ES OBLIGATORIO colocar los cinturones de seguridad para el niño!
- Coloque los cinturones de hombro y ventral y fíjelos en la hebilla central para bloquearlos (foto 16/ 17). Ajuste la longitud de los cinturones de seguridad tirando de las hebillas. Para desbloquear los cinturones, pulse el botón de la hebilla central (foto 18).
- El asiento transformable puede montarse en el chasis del cochecito en cualquier dirección cuando el niño tiene más de 6 meses (Fotos 19/20). ¡Cuando el asiento se transforma en capazo, el sentido de montaje obligatorio es sólo de cara a la madre, es decir, en sentido contrario al movimiento (Fotos 21)!
- Para ajustar el respaldo del asiento, tire del cinturón por detrás con una mano mientras sujeta el mecanismo con la otra. Si desea bajar el respaldo a una posición determinada apriete el mecanismo con la mano y tire hacia abajo (Fotos 22/23).
- Para transformar el capazo en un asiento, primero debe levantar el respaldo y fijar las correas laterales debajo del mismo (Fotos 24/25). Pulse los botones situados a ambos lados de la cesta y gírela (fotos 26/27). Ahora el capazo se ha transformado en un asiento. Ajusteel reposapiés
- Ajuste la altura del manillar del cochecito: mantenga pulsados los botones redondos situados a ambos lados del manillar y, a continuación, ajústelo a una posición cómoda.

## COCHECITO PLEGABLE

El volumen mínimo de plegado de la silla de paseo con el asiento transformable es posible cuando el asiento se coloca en el sentido de la marcha:

- Tire del cochecito hacia atrás para orientar correctamente las ruedas delanteras.
- Pisa el freno.
- Dobla bien el toldo hacia atrás.
- Pliegue el asa hasta la posición más baja y hacia el interior del bastidor (Foto 28) y desabroche las correas situadas debajo del asiento (Foto 29).
- Pliegue bien el asiento contra el respaldo (Foto 30).
- Empuje el pasador del marco hacia dentro (Foto 31) y tire simultáneamente de los botones de ambos lados hacia arriba (Foto 32).
- Empuje la parte superior del cochecito hacia abajo, luego levante el bastidor de la barra estabilizadora y se cerrará de forma compacta por sí solo (Foto 33).
- Bloquee el marco con el mecanismo de bloqueo (Foto 34)

## INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

- Instalación de la silla de auto - inserte los adaptadores (incluidos en el juego) en los orificios de ambos lados del chasis del cochecito, teniendo en cuenta la diferencia para los lados izquierdo y derecho (Foto 35). El clic significa que los adaptadores están bloqueados.
- Coloque el asiento en el bastidor en el sentido contrario al movimiento y presiónelo hasta oír un clic (Foto 36). Asegúrese de que el asiento está bien fijado.
- Retire el asiento pulsando simultáneamente los botones de ambos lados y tirando hacia arriba. Otra opción es retirar el asiento junto con los adaptadores pulsando simultáneamente los botones de los adaptadores y tirando hacia arriba (foto 37).